

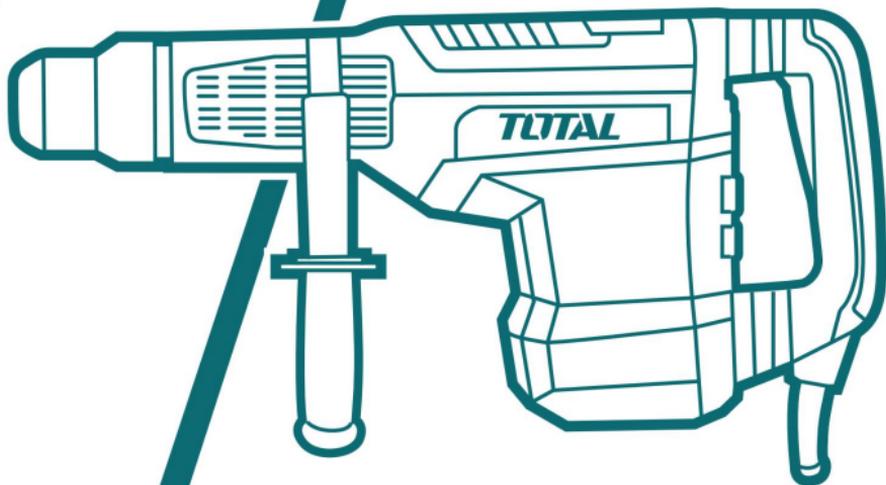
TOTAL

One-Stop Tools Station

TOTAL

MANUALE DEL PRODOTTO

ROTANTE MARTELLLO **INDUSTRIAL**



TH117556 UTH117556
TH117556xy UTH117556xy
x(vuoto,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)
y(vuoto,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)



Istruzioni originali

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

ÿ **AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrodomestico. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o all'utensile elettrico alimentato a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza nell'area di

lavoro a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.

b) Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

c) Tenere lontani i bambini e le altre persone presenti durante l'utilizzo di un elettrodomestico.

Le distrazioni possono farti perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica a)

Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo.

Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra.

L'uso di spine non modificate e prese adatte ridurrà il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.

c) Non esporre gli elettrodomestici a pioggia o umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche. **d) Non utilizzare il cavo di**

alimentazione in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare l'elettrodomestico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Quando si utilizza un elettrodomestico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.

f) Se è inevitabile utilizzare un elettrodomestico in un luogo umido, utilizzare un alimentatore con protezione da interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

a) **Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettro utensile. Non utilizzare un elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** *Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di elettro utensili può causare gravi lesioni personali.*

b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** *Dispositivi di protezione individuale come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco o protezioni acustiche, utilizzati in condizioni appropriate, ridurranno gli infortuni personali. c)*

Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. *Trasportare utensili elettrici tenendo il dito sull'interruttore o di alimentarli con l'interruttore acceso può causare incidenti.*

d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.*

e) **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati.** *Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste. f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento. g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di sistemi di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.* *L'uso di sistemi di aspirazione della polvere può ridurre i rischi correlati alla polvere.*

h) **Non permettere che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili ti permetta di diventare compiacente e di ignorare i principi di sicurezza degli utensili.** *Un'azione disattenta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

4) Uso e cura degli utensili elettrici

a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione specifica.** *L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.*

b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e lo spegne.** *Qualsiasi Gli utensili elettrici che non possono essere controllati tramite l'interruttore sono pericolosi e devono essere riparati.*

c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria**

Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre l'utensile elettrico, rimuovere la confezione, se rimovibile. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.

- d) **Conservare gli elettrodomestici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non abbiano familiarità con l'elettrodomestico o con le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli elettrodomestici sono pericolosi se maneggiati da utenti non addestrati.**
- e) **Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Verificare eventuali disallineamenti o inceppamento di parti mobili, rottura di componenti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'elettrodomestico. In caso di danni, far riparare l'elettrodomestico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da elettrodomestici non adeguatamente mantenuti.**
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con i bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.**
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, gli utensili, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbero dare luogo a situazioni pericolose.**
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono la manipolazione e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.**

5) Assistenza

- a) **Affidare la manutenzione dell'elettrodomestico a personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. In questo modo si garantirà la sicurezza dell'elettrodomestico.**

I SIMBOLI NEL MANUALE DI ISTRUZIONI

	Doppio isolamento per una protezione aggiuntiva
	Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
	Conformità CE.
	Avviso di sicurezza. Utilizzare solo gli accessori supportati dal produttore.
	Indossare occhiali di sicurezza, protezioni acustiche e maschera antipolvere.
	I prodotti elettrici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture adeguate. Verificare con l'autorità locale o il rivenditore per informazioni sul riciclaggio.

AVVERTENZA DI SICUREZZA AGGIUNTIVA

- 1) **Indossare protezioni acustiche.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- 2) **Utilizzare l'impugnatura/le impugnature ausiliarie, se fornite con l'utensile.** La perdita di controllo può causare lesioni personali.
- 3) **Tenere l'utensile per le superfici di presa isolate quando si eseguono operazioni in cui l'utensile o la vite potrebbero entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo di alimentazione stesso.** Il contatto con un filo sotto tensione metterà sotto tensione anche le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico, provocando una scossa elettrica all'operatore.
- 4) **Utilizzare rilevatori adeguati per determinare se le linee di servizio sono nascoste nell'area di lavoro o chiamare l'azienda di servizi locali per assistenza.** Il contatto con le linee elettriche può causare incendi e scosse elettriche. Il danneggiamento di una linea del gas può causare un'esplosione. La penetrazione in una linea dell'acqua può causare danni materiali o scosse elettriche.
- 5) **Quando si lavora con la macchina, tenerla sempre saldamente con entrambe le mani e assumere una posizione sicura.** L'utensile elettrico è più sicuro da usare con entrambe le mani.
- 6) **Fissare il pezzo in lavorazione.** Un pezzo in lavorazione fissato con dispositivi di serraggio o in una morsa è più sicuro rispetto al serraggio manuale.
- 7) **Attendere sempre che la macchina si sia completamente fermata prima di riparla.** L'insero dell'utensile potrebbe incepparsi e causare la perdita di controllo dell'utensile elettrico.

Frizione di

sicurezza Se l'insero dell'utensile si incastra o si inceppa, l'azionamento del mandrino portapunta viene interrotto.

A causa delle forze che si sviluppano, tenere sempre saldamente l'utensile elettrico con entrambe le mani e assumere una posizione sicura.

Se l'utensile elettrico si blocca, spegnerlo e allentare l'insero. Accendendo la macchina con l'utensile di foratura bloccato, possono verificarsi coppie di reazione elevate.

USO PREVISTO

La macchina è progettata per la foratura a percussione in calcestruzzo, mattoni e pietra, nonché per lavori di scalpellatura leggera. È adatta anche per la foratura senza percussione in legno, metallo, ceramica e plastica.

Le macchine con controllo elettronico e rotazione destrorsa sono adatte anche per l'avvitamento.

SPECIFICHE

Specifiche tecniche

Modello n.	TH117556 TH117556M TH117556-4 (Spina IRAM) TH117556-6 (ISRAELE Tappo) TH117556-8 (Spina BS) TH117556S (Spina SAA)	TH117556 -3 (Spina BS)	TH117556 -9 (INMENTRO Tappo)	UTH11755 6	UTH117556 -9 (INMENTRO Tappo)	
Tensione nominale	220-240V- 50/60 Hz	220-240V- 50 Hz	220-240V- 60 Hz	110-120 V- 50/60 Hz	127 V - 60 Hz	
Potenza nominale in ingresso	1700W	1700W	1700W	1700W	1700W	
Velocità a vuoto	100-220/min	100- 220/min	100-220/min	100- 220/min	100-220/min	
Tasso di impatto	1750- 2150/min	1750- 2150/min	1750- 2150/min	1750- 2150/min	1750- 2150/min	
Capacità di perforazione e	Concrete	55 millimetri	55 millimetri	55 millimetri	2-3/16"	2-3/16"
	Morse	150 millimetri	150 millimetri	150 millimetri	6"	6"
	Ottimale M perforazione diametro er in concrete te:	25-50 mm	25-50 mm	25-50 mm	1 1/2"-2"	1 1/2"-2"

Numero modello Nota: x (vuoto, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (vuoto, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M) • Grazie al nostro continuo programma di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate sono soggetto a modifiche senza preavviso.

IMMAGINE DELL'OPERAZIONE

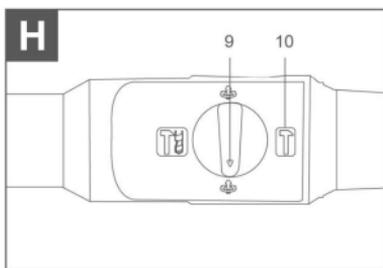
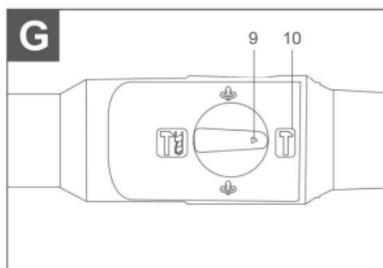
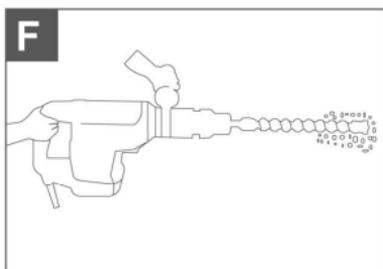
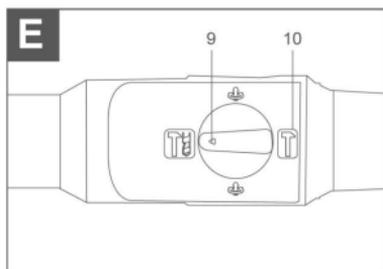
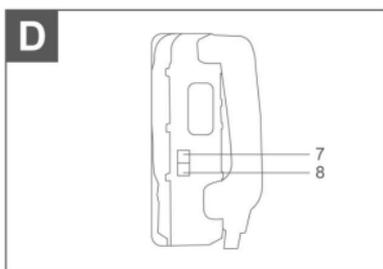
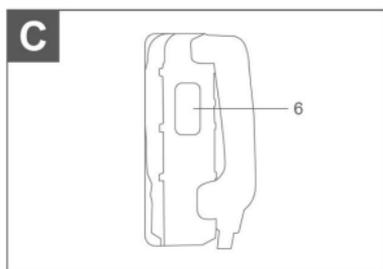
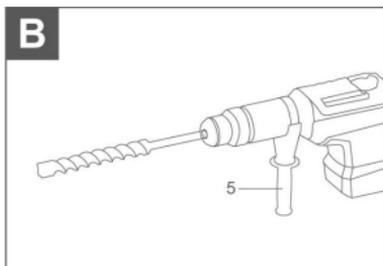
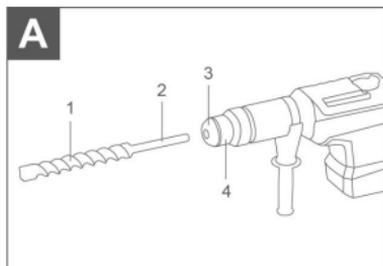
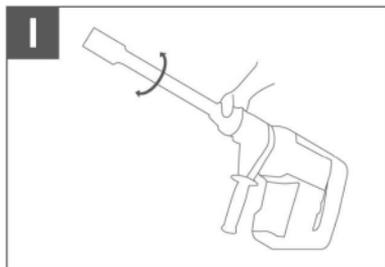


IMMAGINE DELL'OPERAZIONE



OPERAZIONE

1. Installazione e rimozione della punta SDS-max (vedere Figura A)

- Figura A: 1. Punta da trapano (facoltativa) 2. Parte del gambo SDS Max
3. Protezione dell'asta del martello 4. Guaina flessibile

ATTENZIONE

Per evitare incidenti, assicurarsi di spegnere l'interruttore e di scollegare la spina dalla presa di corrente.

Attenzione: indossare sempre i guanti quando si sostituiscono gli accessori. Le parti esposte potrebbero diventare estremamente calde durante il funzionamento.

Nota:

a) Pulire il gambo della punta e ingrossarla prima di inserirla. b) Inserire la punta nell'utensile. Ruotare la punta esercitando una leggera pressione, fino a sentire un punto in cui si incastra. In quel punto, spingerla fino a quando non si incastra. c) Tirare la punta per assicurarsi che sia completamente bloccata. d) Per rimuovere la punta, tirare completamente la guaina flessibile nella direzione indicata dalla freccia. ed estrai lo strumento.

2. Maniglia ausiliaria (vedere Figura B)

Figura B: 5. Maniglia ausiliaria

Utilizzare l'elettrotensile solo con l'impugnatura ausiliaria.

L'impugnatura ausiliaria può essere impostata in qualsiasi posizione per una postura di lavoro sicura e poco faticosa.

Ruotare la parte inferiore dell'impugnatura ausiliaria in senso antiorario e ruotarla nella posizione desiderata.

Quindi serrare nuovamente la parte inferiore dell'impugnatura ausiliaria ruotandola in senso orario.

Prestare attenzione che la fascia della maniglia ausiliaria sia posizionata sulla parte anteriore dell'alloggiamento come previsto.

3. Regolazione del numero di rotazioni e martellate (vedi Figura C)

Figura C: 6. Manopola di regolazione della velocità

Questo martello perforatore è dotato di un circuito di controllo elettronico integrato in grado di regolare il numero di rotazioni e i tempi di percussione. Questo martello perforatore può essere utilizzato regolando la manopola di regolazione della velocità, a seconda del tipo di operazione, come la foratura di fori in materiali fragili, la scheggiatura,

centratura, ecc.

La scala "1" della manopola di regolazione della velocità è progettata per una velocità minima di 100 giri al minuto e 1750 colpi al minuto. La scala "6" è progettata per una velocità massima di 220 giri al minuto e 2150 colpi al minuto.

⚠ ATTENZIONE

Non regolare la manopola di regolazione della velocità durante il funzionamento. Ciò potrebbe causare lesioni, poiché il martello perforatore deve essere tenuto con una sola mano, compromettendone il controllo costante.

4. LED indicatori (vedi Figura D)

Figura D: 7. Indicatore di accensione 8. Indicatore di servizio

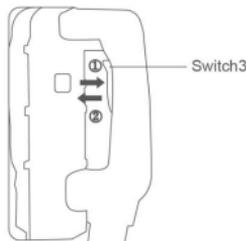
Il LED verde di accensione si accende quando l'utensile è collegato alla presa di corrente. Se il LED non si accende, il cavo di alimentazione o il controller potrebbero essere difettosi. Il LED rosso di servizio si accende quando le spazzole di carbone sono usurate, a indicare che l'utensile necessita di manutenzione.

⚠ ATTENZIONE

Per evitare incidenti, assicurarsi di spegnere l'interruttore e di scollegare la spina dalla presa di corrente quando si installano o si rimuovono le punte del trapano e altri componenti. L'interruttore di alimentazione deve essere spento anche durante le pause di lavoro e al termine del lavoro.

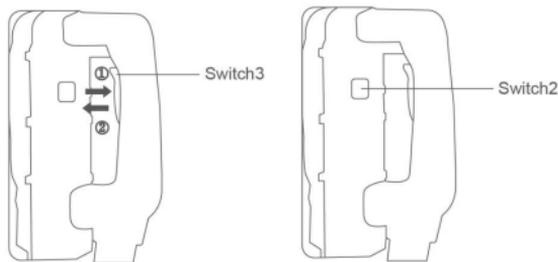
Funzionamento dell'interruttore

Accensione/Spengimento in "rotazione + martellatura"



Accendi	Premere l'interruttore 3 nella direzione \ddot{y}
Spegnere	Rilasciare l'interruttore 3 nella direzione \ddot{y}

Accensione/Spengimento in modalità "martellamento"



Accendi	Premere l'interruttore 3 nella direzione \ddot{y} Rilasciare
Spegnere	l'interruttore 3 nella direzione \ddot{y}
In caso di funzionamento continuo, premere l'interruttore 2 verso la direzione "I", per fermarsi dalla posizione bloccata, basta premere l'interruttore 2 verso la direzione "0".	

Durante la foratura con "rotazione + percussione": se

si ruota la manopola di selezione delle funzioni durante la rotazione del motore, l'utensile potrebbe iniziare a ruotare improvvisamente, causando incidenti imprevisti. Assicurarsi di ruotare la manopola di selezione delle funzioni solo quando il motore è completamente fermo.

Passaggio a "rotazione + martellatura" a)

Ruotare la manopola delle funzioni in senso orario. Allineare \ddot{y} della manopola delle



del

funzioni e il coperchio come illustrato in Figura E: 9. Manopola delle funzioni 10. Coperchio

b) Montare la punta del

trapano. c) Tirare l'interruttore a grilletto 3 dopo aver posizionato la punta della punta del trapano nella posizione di foratura

Figura.F

d) Non è affatto necessario spingere con forza il martello perforatore. È sufficiente spingere leggermente è sufficiente che la polvere del trapano fuoriesca gradualmente.

⚠ ATTENZIONE

Sebbene questa macchina sia dotata di una frizione di sicurezza, se la punta del trapano si incastra nel cemento o in altri materiali, il conseguente arresto della punta potrebbe causare la rotazione del corpo macchina. Assicurarsi che l'impugnatura principale e quella laterale siano saldamente afferrate durante il funzionamento.

3. Quando si scalpella e si scalpella con la tecnica "martellante":

⚠ ATTENZIONE

- Se la manopola delle funzioni viene azionata durante la rotazione del motore, l'utensile potrebbe iniziare a ruotare improvvisamente, causando incidenti imprevisti. Assicurarsi di azionare la manopola delle funzioni solo quando il motore è completamente fermo.
- Se lo scalpello a denti o lo scalpello piatto vengono utilizzati nella posizione di "martellamento rotante", l'utensile potrebbe iniziare a ruotare, causando incidenti imprevisti. Assicurarsi che vengano utilizzati nella posizione di "martellamento".

1. Passare al "martellamento"

2. Ruotare la manopola delle funzioni in senso antiorario. Allineare \ddot{y} della manopola delle funzioni e della copertura come illustrato nella Figura G.

a) Quando si fissano le posizioni di lavoro dello scalpello piatto, come lo scalpello a freddo, ecc.,

b) Ruotare la manopola delle funzioni, allineare \ddot{y} del coperchio delle  manopola e del funzioni come illustrato nella Figura H.

c) Fissare lo scalpello piatto nella direzione di lavoro desiderata nella Figura I. d)

Commutare la leva del selettore su "martellatura" secondo le procedure menzionate nel punto precedente (1) e fissare la posizione dell'utensile.

4. Riscaldamento (vedi Figura J)

Nelle regioni fredde, il sistema di lubrificazione a grasso di questa unità potrebbe richiedere un riscaldamento. Posizionare l'estremità della punta in modo che entri in contatto con il calcestruzzo, accendere l'interruttore ed eseguire la fase di riscaldamento. Assicurarsi che si senta un suono di colpo, quindi utilizzare l'unità.

⚠ ATTENZIONE

Durante l'operazione di riscaldamento, tenere saldamente l'impugnatura laterale e il corpo principale con entrambe le mani per mantenere una presa salda e fare attenzione a non torcere il corpo a causa della punta del trapano inceppata.

MANUTENZIONE E MALFUNZIONAMENTI

Possibili malfunzionamenti e modalità della loro eliminazione

Malfunzionamento	Probabili cause	Azioni
Quando la macchina è accesa, il motore elettrico non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> • Guasto dell'interruttore • Cavo di alimentazione o cablaggio rotto, malfunzionamento della spina del cavo di alimentazione; • Nessun contatto della spazzola con il collettore; • Usura/ 	Scollegare la macchina dalla rete elettrica e contattare un tecnico qualificato.
Formazione di un fuoco circolare su il collezionista	<ul style="list-style-type: none"> danneggiamento delle spazzole • Usura della spazzola/ danneggiamento del portaspazzole; • Malfunzionamento dell'indotto bobina 	Disconnettersi dalla macchina dal rete e contattare un specialista qualificato. Si prega di non riparare la macchina da soli IL Proprio.
Durante il lavoro, dalle aperture di ventilazione fuoriesce fumo o odore di isolante bruciato.	<ul style="list-style-type: none"> • Malfunzionamento dell'impianto elettrico bobina del motore; • Malfunzionamento dell'impianto elettrico parte dell'utensile. 	
Aumento del rumore nel cambio	<ul style="list-style-type: none"> • Usura/rottura di ingranaggi o cuscinetti 	
Quando la macchina è accesa, il mandrino non gira	<ul style="list-style-type: none"> • Guasto al cambio. 	

Criteri di stato critico

Criteri di stato critico	Probabili cause	Azioni
Crepe sulle superfici dei cuscinetti e delle parti dell'alloggiamento	Deformazione per fatica del metallo	Disconnettersi dalla macchina dal rete e contattare un specialista qualificato. Si prega di non riparare la macchina da soli IL Proprio.
Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati	Sovraccarico o rottura	
Usura eccessiva o danneggiamento del motore o del meccanismo del riduttore, o una combinazione di segni	Deformazione per fatica del metallo	

Criteri di stato critico

Elenco dei guasti critici	Azioni
Scintilla del motore elettrico	È necessario contattare uno specialista qualificato
La comparsa di rumori estranei	È necessario contattare uno specialista qualificato
Nel caso si riscontrino i malfunzionamenti sopra indicati è necessario scollegare la macchina dalla rete elettrica e contattare un tecnico qualificato	

TOTAL

One-Stop Tools Station

www.totalbusiness.com



MADE IN CHINA T0424.V02



NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED
No.20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, Cina

